

AGRUPACIÓN EUROPEA DE INTERÉS ECONÓMICO

Anuncios publicados en virtud del Reglamento (CEE) nº 2137/85 del Consejo de 25 de julio de 1985 (*) — Creación

(93/C 208/08)

1. **Denominación de la agrupación:** Van Leer Fibre and Plastic Europe
2. **Fecha de registro de la agrupación:** 26. 2. 1993
3. **Lugar de registro de la AEIE:**
 - a) **Estado miembro:** F
 - b) **Localidad:** Rue du Manoir, F-27490 Autheuil Authouillet
4. **Número de registro de la agrupación:**
C 389 766 007 93C2

5. Publicación(es):

- a) **Título completo de la publicación:** Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales
- b) **Nombre y dirección de la empresa editorial:** Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 25, rue Desaix, F-75726 Paris Cedex 15
- c) **Fecha de publicación:** 17. 4. 1993

El presente anuncio anula y sustituye el anuncio precedente publicado en el Suplemento al Diario Oficial de las Comunidades Europeas nº S 81 de 27. 4. 1993, página 6, 18896-93.

(*) DO nº L 199 de 31. 7. 1985, p. 1.

Sistema ALEP

Concurso para distribución y mantenimiento del Sistema ALEP y asistencia

(93/C 208/09)

1. **Entidad adjudicadora:** Comisión de las Comunidades Europeas, Dirección General de Telecomunicaciones, Mercado de la Información y Explotación de la Investigación, Dirección E, Unidad Administrativa XIII/E/4, edificio Jean Monnet B4-002, L-2920 Luxemburgo.
Teléfono. 43 01-328 86. Telefax 43 01-346 55.
2. a) **Modalidad de ejecución:** Concurso por el procedimiento abierto.
3. a)
 - b) **Contenido:** De conformidad con las Decisiones del Consejo sobre el Tercer programa marco de actividades comunitarias de investigación y desarrollo tecnológico (90/221/Euratom/CEE, publicada en el DO nº L 117 de 8. 5. 1990), y sobre el Programa específico en el ámbito de los sistemas telemáticos de interés general (91/353/CEE, publicada en el DO nº L 192 de 16. 7. 1991), la Comisión de las Comunidades Europeas convoca un concurso para las actividades cubiertas por el Sector 6, denominado «Ingeniería e Investigación Lingüística (LRE'Language Research and Engineering)», del mencionado Programa específico. Como resultado de proyectos de IDT anteriores, realizados dentro de los programas Eurotra y LRE, se ha conseguido un kit profesional de de-

sarrollo, transportable y no exclusivo, para investigación, formación y fabricación de prototipos de aplicación en materia de tratamiento del lenguaje natural (NLP 'Natural Language Processing'). La Comisión ha conservado los derechos de propiedad intelectual del sistema, denominado, ALEP, que podrán ponerse a disposición de cualquier entidad europea interesada en él. En la actualidad se utiliza una primera versión del sistema en varios proyectos de IDT patrocinados por la Comunidad. En 1994 estará disponible una versión más avanzada. La Comisión pretende distribuir de manera activa el sistema ALEP, así como proporcionarle apoyo, en el período 1994-1995, con vistas a fomentar la reutilización y repartición de los resultados de IDT obtenidos en el campo de la ingeniería lingüística, mediante la adopción de métodos, formatos y herramientas comunes.

Los licitadores quedan invitados a presentar ofertas por los siguientes trabajos:

- Distribución del kit profesional ALEP a entidades europeas interesadas, tales como universidades, centros de investigación y empresas que trabajen en investigación, educación e ingeniería de productos en el campo del NLP.

- Actividades de formación y servicios de apoyo al usuario, tales como documentación del sistema y documentación del usuario, guías de utilización y material de promoción, exhibiciones y demostraciones en congresos y exposiciones importantes.
 - Mantenimiento del sistema ALEP, incluyendo la distribución de las actualizaciones, incremento de su transportabilidad y disponibilidad en las conocidas estaciones de trabajo Unix, obtención de programas informáticos prenormativos y acuerdos de licencia de utilización en nombre de la Comisión.
 - Creación y organización de un grupo de usuarios, con vistas a promover la sinergia y el intercambio de resultados entre los centros y proyectos de IDT.
 - Mejora y desarrollo de componentes adicionales, siguiendo las sugerencias del grupo de usuarios y de los proyectos IDT pertinentes en el campo del NLP; integración de los programas informáticos, de carácter general y lingüístico, de terceros.
4. **Plazo de ejecución:** El contrato dará comienzo el 1. 4. 1994 y durará 21 meses.
 5. a) **Señas para obtener la documentación del concurso:** Véase el punto 1.
 6. a) **Fecha límite de recepción de las ofertas:** Sesenta días después de la publicación del presente anuncio en el Diario Oficial de la CEE.
 - b) **Dirección a la que deben enviarse:** Véase el punto 1.
 - c) **Idiomas:** Las ofertas se presentarán por triplicado (un original y dos copias), redactadas en una de las lenguas oficiales de la Comunidad.
 7. a)
 - b) **Fecha, hora y lugar de la apertura:** Se procederá a la apertura de las ofertas en los 10 días siguientes a la fecha del punto 6. a).
 - 8.
 9. **Financiación y pago:** Información en la documentación del concurso, que podrá obtenerse en las señas del punto 1.
 - 10.
 11. **Condiciones:** Podrán presentar ofertas las agrupaciones de entidades que reúnan las condiciones para participar en el Programa específico mencionado (véase el Anexo 3 de la Decisión del Consejo), compuestas por entidades industriales y/o de investigación con amplia experiencia en el campo del NLP, y que estén en condiciones de proporcionar servicios profesionales de asistencia y desarrollo en los campos que se definen en el punto 3. En la documentación del concurso se especifican las condiciones económicas y técnicas que deberán reunir los contratistas.
 12. **Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta:** 30. 5. 1994.
 13. **Criterios de adjudicación (distintos de los de precios):** Los criterios de adjudicación del contrato se especifican en la documentación del concurso.
 14. **Información complementaria:** A petición de los interesados, podrá obtenerse en las señas del punto 1 (a la atención del Sr. Paul Meylemans) información adicional sobre el procedimiento de licitación y la forma de presentación de la oferta que se recomienda a los licitadores, así como documentación con antecedentes sobre los trabajos contemplados por el presente anuncio.
 15. **Fecha de envío del anuncio:** 27. 7. 1993.
 16. **Fecha de recepción del anuncio:** 27. 7. 1993.
-